

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 9 (1900)
Heft: 25

Rubrik: Briefkasten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

11° *Société féminine suisse d'utilité publique.* Nous avons reçu récemment de cette société une pétition demandant à notre association d'intervenir pour faciliter aux jeunes filles l'apprentissage culinaire. Le comité et le conseil d'administration sont d'avis que tout ce qu'on peut faire pour le moment, c'est d'inviter les sociétaires à tenir compte autant que possible de cette demande dans la composition de leur personnel. M. Baur de Zurich fait un exposé complet de la situation telle qu'elle était il y a 20 ans et plus dans certaines villes d'Allemagne et d'Autriche, où le personnel des cuisines d'hôtel était en majorité féminin. Il recommande de ne pas perdre de vue cette question; s'il est prématuré de parler de la création d'une école professionnelle pour jeunes filles, l'époque n'est cependant pas éloignée où il faudra songer sérieusement à s'en occuper. M. Tschumi appuie l'orateur et l'assemblée se joint à cet avis en recommandant au comité d'examiner cette affaire de plus près.

12° *Imprevu.* M. Hirschy de Vevey, en sa qualité de président du groupe de l'industrie hôtelière à l'exposition cantonale de Vevey en 1901, présente une demande de subvention à ce groupe. Il est donné lecture de l'exposé des motifs, et bien que la demande ait été présentée trop tard pour pouvoir être mise à l'ordre du jour, le conseil d'administration propose à l'assemblée de l'approuver en principe et de charger le comité soit le conseil d'administration de la liquider dans la limite de ses compétences, sous réserve que la commission du groupe présentera au préalable des informations détaillées sur la nature et l'étendue de son exposition. Cette proposition est approuvée par l'assemblée. Il est ensuite donné lecture d'une lettre par laquelle l'Union Ganyméde annonce qu'elle s'est rendue acquiescer du bureau de placement de Mme. Vve. Fehr à Genève, qu'elle compte diriger ce bureau dans le sens et d'après les principes des bureaux de sociétés et recommande ses services à MM. les patrons.

13° *Propositions individuelles.*
a) M. Weber de Genève, prenant en considération la situation favorable des finances de la société, prie le comité de soumettre à une étude approfondie les propositions suivantes:
1° La société se charge de l'assurance de tous les employés de ses membres contre la maladie et les accidents.
2° La société assiste les veuves et les orphelins nécessiteux de ses sociétaires, ainsi que les collègues qui ont «échoué».
3° La société récompense les employés de ses membres qui se sont distingués par un séjour prolongé dans la même maison.
b) M. W. Hauser de Lucerne recommande la société de son appui bienveillant dans l'affaire du «Swiss and Nice Times», à qui M. Tschumi répond que cet appui a été accordé d'autant plus volontiers qu'il constituait une preuve palpable de la solidarité qui règne au sein de notre société.

c) Il est fait rapport sur un cas grave de rupture de contrat de la part d'un employé, et recommandation aux sociétaires de se montrer sévères et de communiquer tous les cas analogues au bureau central pour être publiés dans l'organe de la société; c'est le seul moyen pour les patrons d'obtenir satisfaction dans une certaine mesure.
d) M. Armleder de Genève propose de créer à l'école professionnelle d'Ouchy annuellement deux places gratuites pour sommeliers indigents recommandés par un sociétaire; l'une de ces places serait réservée à la Suisse romande, l'autre à la Suisse allemande et la caisse de la société aurait, le cas échéant, à en supporter les frais; M. Tschumi fait remarquer que le règlement de l'école prévoit l'admission à moitié prix d'élèves peu fortunés, mais jusqu'à présent il n'a été fait usage qu'une seule fois de cette faveur.

Le comité se réserve de soumettre toutes les propositions ci-dessus à un examen plus approfondi, et le président, après avoir remercié les assistants pour l'attention soutenue avec laquelle ils ont suivi les débats, lève la séance à midi et demi.

S'il n'est pas élevé, dans les huit jours, d'objections contre le procès-verbal ci-dessus, il sera considéré comme adopté.

Le président: J. Tschumi. Le secrétaire: O. Amstler.
Pour cause d'indisposition subite du Traducteur le compte-rendu de la fête ne paraîtra qu'au prochain numéro. Réd.

* Remarque du secrétaire: Le conseil d'administration a été nant par M. Berner de Lucerne d'une proposition analogue, mais tendant à restreindre l'assurance à ceux des employés qui ne font partie de la Société dite Ganyméde, c'est-à-dire de l'Union Ganyméde, ces sociétés ayant déjà leur caisse de secours contre les maladies.

Kleine Chronik.
Mittellagen für die kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.
Die Arth-Rigibahn beförderte im Mai dieses Jahres 8252 Personen (1899: 5670).
Baden. Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 19. Juni 3750.
Der Gemmipass ist offen, ebenso das Hotel Wildstrubel auf der Gemmi.
Die Gotthardbahn beförderte im Mai 216,000 Personen (1899: 204,110).
Die Vitznau-Rigibahn hat im Monat Mai 1900 6306 Personen befördert (1899: 7495).
Wengernalp. Im Mai wurden 900 Personen befördert (1899: 711).

Sils-Maria. Die beiden Hotels „Alpenrose“ und „Edelweiss“, sowie die Dorfstrasse, sind mit elektrischem Licht versehen worden.

Vallees des Ormonts. Das nahe beim Col des Mosses, an der Strasse Sécép-Chateaux d'Oex gelegene Hotel de la Couronne ist seit 10. Juni eröffnet.
Frankfurt a. M. Das an der Ecke der Bockenheimer Anlage und Bockenheimer Landstrasse neu erbaute Hotel Fürstentum wurde vergangene Woche seiner Bestimmung übergeben.

Ostende. Herr B. B. Diethelm aus Luzern, vormals im Grand Hotel Beau-Site, Cannes und Grand Hotel de la Couronne, ist seit 10. Juni Direktor des Grand Hotel Le Coq sur Mer, Ostende.

Bad Kreuznach. Das an der Kurhausstrasse gelegene Hotel Riedel ging in den Besitz des Herrn E. Alb. Reuschler, welcher es nach einer gründlichen Renovation am 15. d. Mts. als „Hotel Bristol“ wieder eröffnet.

Düsseldorf bildeten die Herren Kommerzienrat Lueg und Direktor Haumann ein Konsortium, um am Corneliusplatz ein grosses Hotel zur Ausstellung 1902 mit 300 Zimmern zu erbauen. Die Kosten sind auf 1,850,000 M. veranschlagt.

St. Petersburg. Herr Direktor Kreis vom Hotel de l'Europe in St. Petersburg, früher in Frankfurt a. M. und Central-Hotel, Berlin, thätig, ist in der Nacht vom 5. zum 6. d. M. am Herzschlag gestorben.

Stadttheater Zürich. Das bekannte „Théâtre Sarah-Bernhardt“ in Paris wird nächstens in Zürich gastieren. Es soll nämlich am 27. und 28. Juni im Stadttheater das vielgenannte Rostand'sche Drama „L'Aiglon“ zur Aufführung gelangen.

Freiburg hat nun auch sein Fremdenblatt. Die erste Nummer ist am 20. d. M. erschienen. Das Blatt stellt sich zur Aufgabe, die Fremdenverkehrsinteressen der Stadt Freiburg, des Greyserzthums und der Gegenden des Neuenburger- und Murtensees zu vertreten.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste von 2. Juni bis 8. Juni 1900: Deutsche 271, Engländer 192, Schweizer 197, Franzosen 28, Holländer 95, Belgier 22, Russen 49, Oesterreicher 14, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 36, Dänen, Schweden, Norweger 8, Amerikaner 18, Angehörige anderer Nationalitäten 7, Total 1037. Darunter waren 127 Passanten.

München. Das Hotel Reichshof wurde in der Zwangsversteigerung, zu der sich zahlreiche Interessenten eingefunden hatten, für 1,050,000 M. an ein Konsortium „Reichshof, G. m. b. H.“ (bestehend aus den Herren Pauli, Fried und Josef Mayer) zugeschlagen. An vorbereiteten Forderungen waren insgesamt 1,095,525 M. angemeldet, denen noch 10,000 M. aufzubringen zu beizubringen. Somit bleiben bei dem obigen Steigerungspreise rund 700,000 M. Schulden ungedeckt.

Ballonfahrt. Man schreibt aus Paris: Der „Figaro“ macht Mitteilungen über eine Luftballonfahrt, die der bekannte Luftschiffer Spelterini nächst dem Arth-First aus zu unternehmen gedenkt. Darüber hat der dem „Figaro“ Jupiter“ angekündigt und über die Alpen hinweggefliegen. Von Paris aus geht das nötige Material zu diesem Zwecke ab. Der französische Journalist Emile Gautier wird den Luftschiffer begleiten. An der Fahrt nehmen noch zwei andere Reisende teil. Der Aufbruch soll Ende Juni erfolgen, wenn die atmosphärischen Bedingungen günstig sind.

Rigi. Auf Rigi-Klusterli ist das Hotel Sonne bedeutend erweitert worden, erstens um eine mächtige Saalbau und zweitens um ein hübsches Nebengebäude mit 60 Schlafzimmern. — Auf dem nahen Riedboden wurde das schlichte Gasthaus zu einem Hotel erweitert, welches den Namen „des Alpes“ erhalten hat. An der Arth-Rigibahn, Rigi-Klusterli und Rigi-Staffel, erhält der Kurort Rigi-First eine mit fast horizontalen Strässchen verbundene Bahnhofstation Wölflerschen, so dass Rigi-First nun von der Arth-Rigi- und der Rigi-Schneidebahn bedient werden wird.

Bundesbahnen. Für das Tarifgesetz der Bundesbahnen schlägt die ständertliche Kommission unter Vorsitz des Abg. Dr. Schuler-Miseli vor. Die gewöhnliche Personenzüge auf den Hauptstrecken sollen mit 28 Kilometer Geschwindigkeit fahren, statt 30. Die Kilometerbilletts sollen zur allgemeinen Einführung kommen. Für die Generalabonnements soll nicht im Gesetz festgesetzt werden, von welcher Distanz sie sein werden; der Entwurf nennt ausdrücklich die heute bekannten Arten. Zuschlagstaxen zu den maximalen Ansätzen sollen erst von mehr als 20 Promille Steigung an erhoben werden dürfen (Entwurf von 30 Promille an). Dafür soll dort auch künftig kein Zuschlag erhoben werden, wo er bisher nicht bezogen wurde.

Tirol. Das grosse Hotel „Seehof“ am Achensee ist abgebrannt. Das Feuer brach durch einen Kaminbrand aus und es wurde das vom bekannten Tiroler Nationalgänger Ludwig Rainer vor mehr als 20 Jahren erbaute Hotel binnen 6 Stunden ein Raub der Flammen. Ein Teil der Einrichtung und des Silberzeuges konnte gerettet werden, doch erlitt die Besitzerin, Witwe Anna Reiner, obwohl das Gasthaus für 40,000 fl. versichert war, einen grossen Schaden, indem die Reissensan begonnen hat und das Hotel stets ein Hindernis des eleganten Publikums war. Nur dem energischen Eingreifen der Achenbaler Feuerwehren ist es zu danken, dass die zahlreichen Nebengebäude, das Privathaus der Familie Rainer, die Post, der Eiskeller, die Wirtschaftsgebäude etc. gerettet wurden.

Augsburg. Der Handels- und Gewerbeverein hat eine Eingabe an den Reichskanzler gerichtet, mit der Bitte, sich mit den Regierungen von Oesterreich und Italien in Verbindung zu setzen, um die Alpenbahn über den Fernpass nach dem Comersee und Mailand möglichst bald zu schaffen. Die Eingabe verweist u. A. auf den kommerziellen, politischen und strategischen Wert einer solchen Bahn, die die Schweiz umgeht und den Bundesstaaten zugute kommt, und stellt eine Rechnung auf, nach der die Bahn etwa 230 Millionen Mark kosten würde, wovon 40 Millionen als Aktienkapital, 84 Millionen als vierprozentige Prioritäten und der Rest durch die Einnahmen der betriebliehen Güterzüge auf das deutsche Reich sind 33 Millionen gerechnet. Die Gotthardbahn hat seinerzeit 24 Millionen Mark Reizschuss erhalten.

London. Der Ruhm, den die Franzosen mit ihrem Eiffelturm errungen, hat den englischen Nationalstolz nicht ruhen lassen, und im Wembley-Park zu London wird ein ähnlicher Bau aufgeführt. Dieser glaubt man, dass nur nationale Ehrsucht zum Bau des Wembley-Turms Veranlassung gegeben, der Londoner „Elektrician“ erklärt jedoch jetzt, dass eine praktische Verwendung dem Turm zugeordnet sei und man ihn als Leitungsmast für eine drahtlose telegraphische Verbindung zwischen London und Paris (Eiffelturm) benutzen will. Obwohl der „Elektrician“ kurzweg erklärt, Eiffelturm für Marconi-Stationen zu bauen, sei ebenso nützlich wie ein Haus abzubauen, um Schweinefleisch zu kochen, so ist doch die Nachricht, dass demnächst ein 1000 Fuss hoher Leitungsmast errichtet werden wird, um eine drahtlose telegraphische Verbindung zwischen London und New-York herzustellen. Die englischen Arbeiter haben die Verwirklichung einer dergleichen Verbindung in absehbarer Zeit durchaus nicht für ausgeschlossen.

Neue Vorschläge zur Hebung des Fremdenverkehrs in Bayern. Im Verein zur Hebung des Fremdenverkehrs in München machte man kürzlich u. a. den Vorschlag, billige Sommergasthöfe zu bauen und sie an tüchtige Restauratoren zu überlassen, damit auf diese Weise den Gästen der Fremden die mangelhafte Verpflegung im bayerischen Hochlande Abhilfe geschaffen werde. In jedem Bezirk sollte während der Wintermonate in einem Gasthofe oder anderwärts eine Kochschule mit Lehranstalt für Fremdenbedienungs errichtet werden. Auch wurde die Einrichtung von Ausstellungen für Komfortartikel angeregt. Aus dem Fremdenverkehr ziehen ja keineswegs einzig und allein die Gastwirte Nutzen, sondern vor allem die Verkehrsleute, daher aber auch die Geschäftsleute aller Art und im bayerischen Hochlande die ländliche Bevölkerung.

Luzern. Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzerns vom 1. bis 15. Juni 1899 abgestiegenen Fremden:

Deutschland	1900	1899
Oesterreich-Ungarn	2980	2361
Österreich-Ungarn	409	210
Großbritannien	1704	1896
Verein. Staaten (U.S.A.) und Canada	948	456
Frankreich	373	399
Italien	312	192
Dänemark und Holland	238	288
Dänemark, Schweden, Norwegen	87	133
Spanien und Portugal	124	99
Russland (mit Ostseeprovinzen)	238	217
Balkanstaaten	96	12
Schweden	2115	1704
Asien und Afrika (Indien)	92	30
Australien	14	12
Verschiedene Länder	40	18
Personen	9,726	8,009

Ein grosser Diebstahl wurde in Neapel im „Hotel Genève“ begangen. Zwei Reisende in Perlen und Brillanten, der eine Oesterreicher, der andere Franzose, stiegen, wie schon öfter, in dem genannten Hotel ab und übergeben dem Sekretär des Hotels, Eduard Mengozzi, ihre Wertkofferchen, in welchen sich Perlen und Brillanten im Wert von zirka 250,000 Fr. befanden, zur Aufbewahrung resp. Einschliessung in die feuerfeste Kasse. Der Sekretär, der sich am nächsten Morgen im Besitz dieser Stellung befindet, jedoch in hohem Grade das Vertrauen seines Chefs besass, öffnete nachts durch Aufschneiden mit einem Rasiermesser die Wertkofferchen, bemächtigte sich der Wertschätze und nahm sich noch einige Zeit Ruhe, bis er das Reisegeld mit, verliess nachts 2 Uhr das Hotel und konnte bis jetzt, trotzdem die ganze Polizei auf den Beinen ist, nicht aufgefunden werden. Die Besitzer des Hotels, Gebrüder Isotta, haben eine Belohnung von 10,000 Fr. auf die Ergreifung des Flüchtigen ausgesetzt. Sämtliche Häfen und Grenzstationen sind telegraphisch und unter Einsendung einer Photographie des Mengozzi, welcher übrigens auch unter andern Namen ähnliche Betrügereien ausgeführt haben soll, benachrichtigt worden.

Ein unfreudlicher Wirt. Es gehört gewiss auch zu unserer Aufgabe, von Füllern, die geeignet sind, dem guten Ruf unserer Hotellerie zu schaden, Notiz zu nehmen, auch wenn damit ein Vertreter dieser Industrie blosgestellt wird. Wir lesen in der „Alpina“ folgende Klage, die mit dem vollen Namen des Beschwerdeführenden unterzeichnet ist und somit Anspruch auf Glaubwürdigkeit erheben darf:

„Am 21. Mai kam ich mit meinen beiden Führern abends 7 Uhr von einer Traversierung des Nadelhorns nach Saas-Grund, wo der Wirt, ein gewisser Johann Peter Zuercher, schon vor 14 Tagen Touristen beherbergt hatte. Von diesem „Hotel“ Monte Moro wies man uns bursch in die nahe Dependence, wo wir wieder nach dem Monte Moro zurückgewiesen wurden. Ich sagte, dass wir eben von der Tour zurückkehrten, zwischen Brot und Käse. Als das Verlangte gebracht wurde, kam der Wirt fluchend hergerannt und brüllte, es werde nichts serviert, wir sollten machen, dass wir wegkamen. Er habe das Haus den ganzen Sommer voll Touristen gehabt, die nun aber alle weggingen, und jetzt keine Finger. Die Kellnerin musste den Wein wieder wegstören. Wir fanden ja natürlich doch Aufnahme und zwar in zuvorkommender Weise durch Gebr. Kalbermatten, welche mir beim „Platzieren“ sehr behilflich waren. Dass aber das Vorgehen eines solchen Wirtes öffentliche Rüge verdient, ist wohl klar, und glaube ich dadurch andern Touristen einen Dienst zu erweisen, wenn ich sie vor dem „Hotel“ Monte Moro in Saas-Grund warne.“

Zermatt, 23. Mai 1900.
Gustav Hasler, Sekt. Bern des S. A. C.

Beim Servieren von Speisen ist es ein stets misslich empfundener Uebelstand, dass durch die kalten Teller sowohl die Sauce als auch das Fleisch schnell erkalte und hierdurch der gute Geschmack der Speisen verloren geht. Man hat verschiedentlich versucht, diesen Uebelstand durch Anwärmen der Teller vor der Benutzung oder in sonst passender Weise abzuheben, immer aber zeigte es sich, dass die Teller nach kurzer Zeit wieder abkühlten und dann die zu vermeidenden Uebelstände wieder eintraten. In welchem Umfange die Patentreue von H. & W. Pataky, Berlin, mittelst, ist den Herren Florian Stoffert und Hermann Feist in Osterode a. H. eine Vorrichtung zum Warmhalten von Tellern geschützt worden, welche derart eingerichtet ist, dass der Teller während der ganzen Dauer der Mahlzeit warm gehalten wird. Diese Vorrichtung zum Warmhalten der Teller besteht aus einem Gehäuse, in welches der in beliebiger Art ausgebildete Teller gelegt ist. Unter dem Teller ist ein Hohlraum geschaffen, in welchen ein Glühstoff gelangt, der durch seitliche Öffnungen seine Luftzufuhr erhält. Die Bodenplatte des Gehäuses selbst trägt Isoliermaterial, um ein Eindringen der äusseren kalten Luft zu vermeiden. Die ganze Vorrichtung ist so gewährt, dass der Teller ohne Mühe leicht aus dem Gehäuse herausgenommen werden kann, wodurch der Vorteil erreicht wird, dass bei den einzelnen Gängen des Mahles die nacheinander folgenden Teller stets so lange der Erwärmung ausgesetzt sind, als sie zum dem Speisen. Mit der Nutzung genommen werden. Durch die einfache Konstruktion dieser Warmvorrichtung ist die Möglichkeit gegeben, dieselbe zu einem sehr geringen Preis herzustellen und sie derart dekorativ auszustatten, dass sie jeder Tafel zur Zierde dienen können.

Petites Nouvelles.
(Ihre Kommunikation für diese rubrique bringt, toujours, nous reussir avec reconnaissance.)

Lausanne. Seit dem Ausbruch in den hiesigen Hotels der Preis der Second rangs von Lausanne, du 29. Mai aus 5 Juni: Suisse: 394; France: 157; Allemagne: 141; Angleterre: 114; Amérique: 84; Belgique: 15; Russie: 17; Italie: 12; Autriche, Pays-Bas, Espagne, Danemark, Etats des Balkans, Asie, Afrique, Australie, Grèce: 30. — Total: 1000.
Vevey. Un conflit était pendu depuis assez longtemps entre Vevey et Montreux au sujet du raccordement de la ligne de Vevey au Montreux-Montbovon-Simmthal. Vevey tenait pour Chamby au pied du Cubly, Montreux pour Fontenay sous Chamby, à quelle distance de Breusel. Le Conseil d'Etat vient de trancher le différend: il s'est prononcé pour Chamby.

Genève. Du 1^{er} au 16 juin il est descendu dans les hôtels et pensions de Genève 8335 voyageurs contre 6947 dans la quinzaine précédente. Il se répartissent comme suit: Allemands 966; Anglais 456; Austro-Hongrois 199; Américains (Etats-Unis) 38; Asiatiques et Africains 16; Australiens 3; Belges 38; Danois, Suédois et Norvégiens 35; Espagnols et Portugais 130; Français 3164; Hollandais 86; Italiens 620; Russes 215; Turcs, Grecs et habitants des Etats des Balkans 35; Confédérés 1896, ressortissants d'autres pays 31.

Qu'en veut? Un „Monsieur“ de Paris vient de faire à un bon hôtel de la Suisse orientale l'offre suivante: „Ayant vu votre annonce dans un journal de Genève, j'ai le désir de passer avec ma femme et ma fille (3 ans) les mois de Juillet, Août et Septembre dans votre hôtel. Nous n'avons besoin d'une seule chambre et les repas (cuisine simple, mais saine). Veuillez m'indiquer le prix le plus juste pour un séjour aussi prolongé, mais absolument tout — service, bougie et vin — compris. Pourboire bien entendu à part. Je payerai par quinzaine et d'avance. Je puis au maximum vous offrir que 7 francs par jour ou 210 à 220 francs par mois pour nous tous. Comme j'ai hâte de quitter Paris, veuillez me répondre par retour de courrier. Prier d'indiquer ce que vous donnez comme chambre, nourriture (vin ou bière) et le prix offert. Il va sans dire que cet offre est resté sans réponse. Donc, qu'en veut?“

Un dévot. Une dame russe mourait récemment en Suisse. Le propriétaire de l'hôtel où elle était décédée accompagna le cercueil à Ekaterinoslaw. La famille, reconnaissante, offrit au maître d'hôtel 800 roubles à titre d'indemnité de voyage. En rentrant au pays, notre compatriote se trouva en wagon avec une dame. Il commit l'imprudence de lier conversation, de raconter le motif de son voyage et de dire le chiffre de l'indemnité qu'il avait reçue. Le train n'était plus très loin de la frontière. La dame commença à s'agiter, à se fâcher, à chercher quelque objet égaré et finalement, arrivée à la station de Wolocyska, déclara au chef de gare qu'une somme de 800 roubles avait disparu de ses menus bagages pendant le trajet et déclara formellement son compagnon de route comme le voleur. Le chef de gare compréhensif sans mot de russe, fut arrêté et fouillé. On trouva naturellement sur lui les 800 roubles. Le malheureux eut beau protester énergiquement, et bien que la famille de Ekaterinoslaw, interrogée par dépêche, affirmât lui avoir bien remis 800 roubles, on le garda en prison sous prétexte de faire vérifier les numéros des billets. Le gouvernement des Grisons a demandé au Conseil fédéral de faire les démarches diplomatiques nécessaires pour obtenir la libération d'un innocent, auquel on avait eu chèrement en outre une caution de 1600 roubles. Grâce à l'intervention du Conseil fédéral, le malheureux hôtelier fut enfin remis en liberté et on lui rendit la somme qu'il avait dû déposer comme caution, après déduction de quelques kopecks pour frais de port. Ce résultat obtenu, le Conseil fédéral fit de nouvelles démarches pour obtenir des dommages-intérêts en faveur de la victime de cette erreur policière. Mais il lui fut répondu que la législation russe ne prévoit pas le paiement d'indemnité dans des cas de ce genre. L'autorité russe n'a d'ailleurs nullement inquiété la voyageuse dont la fausse dénonciation a causé tout le mal. Journal de Genève.

Briefkasten.

E. G. in L. und C. H. in B. Ihre Frage betr. das „Adressbuch der Schweiz“ von C. Leuchs & Co. in Nürtingen, beantwortet, wie folgt: Dieses Adressbuch ist ausschliesslich mit der Herstellung von Adressbüchern, und zwar aller Länder der Erde befasst und dass dasjenige der Schweiz als vollständig und übersichtlich bezeichnet werden kann. Es ist kein Reklamewerk, sondern ein Nachschlagewerk für Reisende, Fabrikanten, Handels- und Geschäftsleute und eignet sich daher für Hotels mit solcher Klientel zum Auflegen im Lesezimmer bestens. Soviel wir wissen, ist gegenwärtig die 10. Auflage für nächstes Frühjahr in Arbeit. Der Subskriptionspreis ist, wenn wir nicht irren, Fr. 25.—, auf jeden Fall nicht höher.

Pour répondre au désir exprimé d'un certain nombre de Sociétaires nous donnons ci-après la liste des employés qui ont été publiés depuis le 1^{er} Janvier 1900 pour rupture de contrat ou autres délits:

Rupture de contrat:
Althaus Emma, gouvernante d'office, de Thonme.
Baschonga Georges Mathis, portier, d'Emm.
Berni Emile, portier, de Deitingen.
Bohner-Knutli, cuis. à café, d'Interlaken.
Brauer Jean, sommelier d'étage, de Mittelhausen.
Brügger Gottlieb, portier, de Frutigen.
Grossmann Emma, sommelière, de Blumenstein.
Hagenmacher J., secrétaire-caissier, de Zurich.
Hess Verena, repasseuse, de Davos.
Kämpfer Emma, fille de salle, de Langenthal.
Keller Rosa, dame de comptoir, de Zoug.
Luginbühl Lina, de Aeschi-Längelboden.
Rinderknecht, Wilh., portier, de Hoggien.
Rinner Aloisia, cuisinière, de Latsch (Tirol).
Scheurer Walther, de Bärzen.
Tibsch Anton, chef de cuisine, de Grunematt.
Besse Josef, chef de cuisine.
Engler Amalie, cuisinière de Britzingen.
Meuri John, Entremetier, de Genève.

Falsification de certificats:
Whehle Ernest, portier d'étage, de Constance.
Autres délits:
Beeler Charles, portier d'étage, de Arth.
Bossi François, portier d'étage, des Grisons.
Obriest Ferd., portier d'étage, de Magden.
Schuster Anna, sommelière, de Neu-Ulm.
Vivian Louis, portier d'étage.
Wenger Paul, cuisinier.

Rupture de contrat (nouveaux):
Louise Lageard, d'Italie.
Mathilde Burri, femme de chambre.
Mathilde Moritz, sommelière, de Coire.

* *Berichtigung.* Um Name: sverwechselungen vorzubeugen, berichtigt, dass Herr Georg Baschonga, z. Z. Portier im Hotel Rütli in Arosa mit dem oben Verzeichneten nicht identisch ist.

Hiezu eine Beilage.
Verantwortliche Redaktion: Otto Amstler-Aubert.